

Deuxième Congrès suisse de dentisterie esthétique (Swiss Symposium on Esthetic Dentistry)

Plus de 720 chirurgiens-dentistes et prothésistes dentaires venus de nombreux pays européens, d'Amérique et d'Afrique se sont rencontrés les 7 et 8 mai 2004 à Montreux en Suisse. Le programme scientifique a proposé sur deux jours des conférences de la plus haute ambition, très axées sur la pratique, qu'ont animés des spécialistes internationaux de grand renom.

Après les quelques mots d'accueil prononcés par Andreas Meldau, CEO de Coltène AG, organisateur et sponsor principal du congrès, ce fut au tour du Dr Didier Dietschi et du Prof. Dr Ivo Krejci (Université de Genève) de souhaiter la bienvenue aux participants.

L'exposé «Alternatives esthétiques pour la région dentaire frontale» a permis au Dr David Garber d'Atlanta (États-Unis) d'introduire le concept du «Total Smile Design». Il a pu ainsi démontrer à quel point des dents esthétiques et bien proportionnées jouent un rôle important de nos jours. Elles ne vont pas seulement de pair avec une bonne santé, mais on y associe surtout une vitalité et une qualité de vie. Les dents se retrouvent en première position de la liste des caractéristiques dominantes du visage: un véritable «accroche-œil» en quelque sorte. De nombreuses astuces et cas pratiques complets ont conféré aux exposés un côté très pratique pour répondre aux exigences des patients en matière de teinte, de forme et de proportion optimales. Le Dr Garber a encore approfondi la thématique l'après-midi. L'accent a été mis sur l'implantologie esthétique. Le conférencier a su captiver son auditoire par l'excellence de sa prestation et ainsi clore la première journée d'exposés.

Le deuxième jour a commencé par l'intervention du maître prothésiste dentaire Michel Magne de Montreux (Suisse), traitant des étapes clé et des outils de communication pour une esthétique optimale à base de restaurations céramiques. Michel Magne a précisé l'importance de l'établissement de la relation prothésiste/patient, en montrant des images très parlantes et en évoquant les aspects émotionnels. Une photo du patient et le contact personnel permettent de réaliser les restaurations nécessaires de façon très ciblée, dans le plus grand respect de la personnalité. Il s'agit de design oral entièrement individualisé.

Le Dr Roberto Spreafico de l'Université de Milan (Italie) a expliqué avec une présentation vidéo le procédé de la restauration en composite directe et semi-directe des dents latérales. Il a accordé une importance toute particulière à la structuration optimale des surfaces occlusales fonctionnelles et esthétiques.

Ce fut ensuite au tour du Dr Mauro Fradeani de Milan. Il a, dans un premier temps, approfondi le thème de la restauration céramique invisible dans la région des dents frontales en expliquant de façon très détaillée le choix des céramiques appropriées et des

bonnes techniques d'application. Il a ensuite présenté des cas cliniques illustrant les facteurs décisifs d'une esthétique reproductible et de l'intégration biologique afin de confectionner une excellente restauration. Le Dr Didier Dietschi et le Prof. Ivo Krejci de l'Université de Genève (Suisse) ont ensuite introduit le final en binôme. Le Dr Dietschi a commencé par son exposé sur «Les progrès des restaurations composites antérieures en technique directe». Il a expliqué les possibilités cosmétiques et fonctionnelles offertes par le composite à l'aide du «concept de stratification naturel». Le système composite «Miris» (du fabricant Coltène/Whaledent) permet d'atteindre plus facilement un résultat esthétique bien supérieur. Le code couleur est constitué de noyaux dentinaires et d'enveloppes amélaire uniques qui soutiennent efficacement le dentiste dans le choix de la teinte. 7 teintes dentine et 6 teintes émail suffisent à reconstituer toutes les teintes naturelles. Différentes études de cas cliniques telles que les facettes directes, les restaurations en coin ou la fermeture de diastèmes documentent de façon impressionnante le professionnalisme de la méthode de travail nécessaire à la réalisation de la forme correcte et à l'obtention de la teinte voulue.

Une vidéo didactique a apporté un éclairage au dernier thème des «Restaurations de classe II et III proximales à invasion minimale». La méthode de travail universitaire du Prof. Krejci a souligné le haut niveau de la manifestation. A la fin et pour remercier son auditoire, il a procédé à une petite démonstration originale. Il a en effet préparé les yeux bandés un bord de préparation proximal, en s'aidant d'une sonde à ultrasons, et ce sans toucher la dent voisine: une entreprise difficile en cas de préparation classique. La démonstration a prouvé que les techniques et méthodes disponibles à l'heure actuelle pouvaient considérablement aider le praticien dans son travail.

Coltène SA
Feldwiesenstrasse 20
9450 Altstätten
Tél. 071/757 53 00
Fax 071/757 53 01
www.coltenewhaledent.ch

Neuer Knochenfräser für schonende Eingriffe

Der Hartmetall-Knochenfräser H254E von Komet ermöglicht kieferchirurgische Eingriffe auf die sanfte Art. Zu dieser Leistung befähigt ihn eine besondere Kreuzverzahnung und Schneidengeometrie.

Das Spezialgebiel des H254E sind minimal-invasive Präparationen von Knochengewebe und Zahnhartsubstanz: Gewebeschonend präpariert der Knochenfräser Knochen oder Knochendeckel, die nach dem Entfernen retinierter Weisheitszähne oder bei der Wurzelspitzenresektion wieder reponiert werden



Auch das Trennen eines Zahnes ist für den H254E kein Problem.

sollen. Auch zum definitiven Entfernen von umgebendem Knochengewebe eignet sich das Spezialinstrument. Auf Grund seiner effektiven Schneidleistung kann der H254E auch Zahnhartsubstanz, insbesondere Zahnwurzeln, problemlos zerteilen.

Die besten Ergebnisse werden mit geringer Anpresskraft unter 2 N und einer Drehzahl von 100000 min⁻¹ erzielt. Wichtig ist, dass das Arbeiten immer unter ausreichender Kühlung erfolgt (mindestens 50 ml/min). Der H254E darf nur im Mikromotor (rotes Winkelstück) und nicht in der Turbine verwendet werden.

Weitere Informationen sind erhältlich bei:
GEBR. BRASSELER GmbH & Co KG
Trophagener Weg 25
32657 Lemgo – Germany
Tel. + 49 (0) 52 61 701-0
Fax + 49 (0) 52 61 701-289
www.kometdental.de
E-Mail: info@brasseler.de

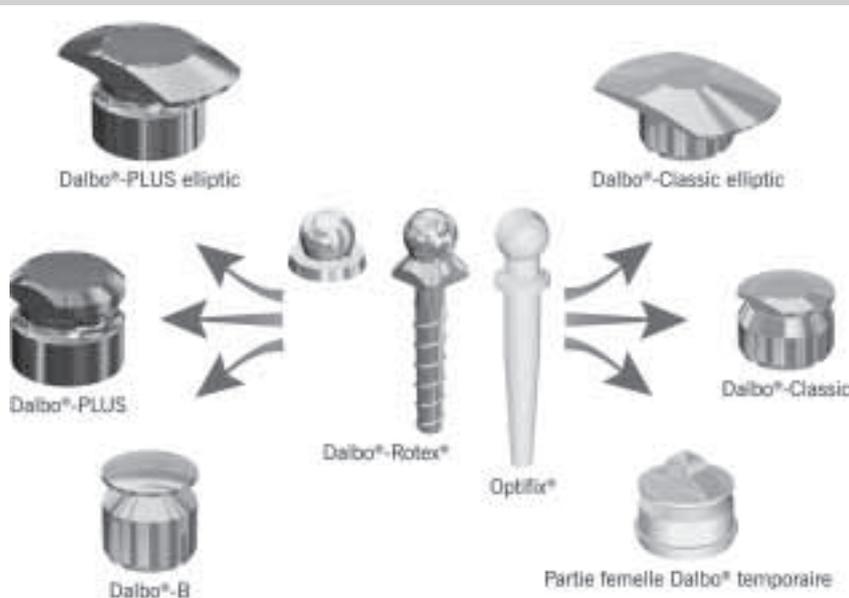
The Swiss Dalbo®-System – robuste et génial

Cendres & Métaux SA (CM) est à la tête des fournisseurs de pièces d'attachements préfabriquées de précision pour restaurations prothétiques. Le principe d'attachement le plus utilisé au monde est l'ancrage sphérique. L'ancrage sphérique original Dalbo® a été amélioré par Cendres & Métaux SA qui en a fait un système robuste et génial, le Swiss Dalbo® System.

Ce système se compose d'une partie mâle compatible avec six parties femelles diffé-

In dieser Rubrik erscheinen Firmenpublikationen über neue Produkte, Verfahren und Dienstleistungen. Die Texte sind von den Firmen verfasst und liegen bezüglich der materiellen Substanz in deren Verantwortungsbereich.

Redaktion SMfZ



rentes, élaborées en divers matériaux. La partie mâle disponible également en différentes matières peut être jointe à la coiffe radiculaire par soudage au laser, coulée de raccord, coulée ou brasage. Des ancrages radiculaires auto-taroudants ainsi que des tenons en matière calcinable (pour la technique de coulée) sont disponibles pour un usage direct en bouche. Par ailleurs, le diamètre de 2,25 mm est identique pour toutes les parties mâles. En ce qui concerne les parties femelles, elles contiennent des lamelles flexibles en métal précieux qui, par rapport à d'autres systèmes, n'occasionnent qu'une usure minime. En plus, elles réduisent le dépôt de plaque abrasive. Lors de l'insertion de la prothèse, les lamelles flexibles s'ouvrent et glissent gentiment sur la partie mâle, sans la blesser. Une expérience de plusieurs décennies ainsi que des études très élaborées effectuées en interne et en externe quant au comportement à l'usure permettent de conclure, par exemple: pratiquement aucune usure après 50000 cycles d'insertion-désinsertion. Que ce soit sur des implants ou des coiffes radiculaires, le concept universelle des six parties femelles s'adapte à n'importe quel type de restauration pour autant qu'elle soit dotée de têtes sphériques Ø 2,25 mm. L'ancrage Dalbo-B, utilisé avec succès depuis plus de 50 ans, est l'ancêtre du système. Le Dalbo Classic possède la hauteur verticale la plus restreinte. Le Dalbo-PLUS, pour lequel un brevet a d'ailleurs été déposé, est sans aucun doute le modèle de prédilection du système. Son tournevis-activateur permet une pose rapide comme l'éclair, ainsi qu'un ajustage fin et durable de la force de rétention. Une partie femelle en matière synthétique qui peut être utilisée avec l'ancrage radiculaire à vis Dalbo® Rotex pour des travaux provisoires ou transitoires de courte durée, complète le système.

Pour plus d'informations, veuillez visiter le site Internet CM www.dalbo-system.ch ou contactez le représentant CM de votre région.



VITA-Zahnfabrik auf FDI-Kongress in Neu Delhi, Indien

Die indische Hauptstadt Neu Delhi ist vom 10. bis 13. September 2004 Treffpunkt der Zahnärzteschaft aus aller Welt. Beim diesjährigen Kongress der Fédération Dentaire Internationale (FDI) ist die VITA-Zahnfabrik auf der Industrieausstellung erneut mit eigenem Stand vertreten.

Der Weltzahnärztekongress mit Ausstellung der FDI bietet ein ideales Forum zum gegenseitigen Meinungs-, Interessen- und Erfahrungsaustausch. Diese für die internationale Dentalindustrie wichtige Veranstaltung bietet die Möglichkeit, sich einem internationalen Fachpublikum zu präsentieren. VITA, seit mehreren Jahren Partner der FDI, ist auf der Industrieausstellung des Kongresses in Halle 11, Stand D 67, vertreten, um das Gespräch mit Zahnärzten und Zahntechnikern aus aller Welt zu suchen und zu pflegen. Besucher sind herzlich eingeladen, den Stand der VITA-Zahnfabrik zu besuchen.

Das Unternehmen VITA setzt auf Tradition und Fortschritt: Seit 1956 bildet das VITA-Lumin-Farbkonzept die Basis für die altbewährte VITAPAN-classical-Farbskala. Im stetigen Bemühen, das Gute durch Besseres zu ersetzen, setzte VITA den nächsten Meilenstein – 1998 die VITA-3D-MASTER-Farben. Grundlage bildet ein wissenschaftliches Modell, mit dem es möglich ist, alle menschl-

chen Zahnfarben mathematisch genau zu bestimmen und zu reproduzieren. Diese neue Qualität überlässt Zahnfarbbestimmung nicht mehr dem Zufall. Basierend auf der «Software» 3D-MASTER bietet VITA mit dem neuen Easyshade zusätzlich zum Toothguide eine digitale Messmöglichkeit zur Bestimmung der Zahnfarbe. VITA nutzt in Neu Delhi die Gelegenheit, um unter anderem über fortschrittliche Produktneuheiten wie CAD/CAM-Keramikblöcke und neue Verarbeitungsmaterialien für Zahntechniker zu informieren. Tradition und Fortschritt bedeuten also im Fall der VITA keinen Widerspruch, sondern vielmehr eine gegenseitige befruchtende Voraussetzung.

Der FDI-Kongress in Neu Delhi verspricht ein höchst interessanter fachlicher Kongress in äusserst angenehmer Atmosphäre mit umfangreichem wissenschaftlichem Programm in einem faszinierenden Land und in einer Stadt voller Superlative zu werden.

FDI New Delhi 2004
VITA Zahnfabrik:
German Participation
Halle 11, Stand D 67

Präparationsatz für Kronen und Brücken

Für die häufig angewendete Hohlkehlpräparation von Zähnen zur Versorgung mit Kronen und Brücken wurde dieser Satz zusammengestellt.

Die Diamantschleifer dieses Satzes sind in normaler und in feiner Körnung vorhanden, um ein rationelles Form- und Feinschleifen zu ermöglichen.

Je nach Platzbedarf und klinischen Verhältnissen stehen dem Zahnarzt torpedoförmige Diamantschleifer in verschiedenen Längen und Durchmessern zur Verfügung. Auch für die approximale Separation und das okklusale Einkürzen sind entsprechende Instrumente vorhanden.

Dieser Satz ist einschliesslich des STERISAFES für alle üblichen Desinfektions-, Reinigungs- und Sterilisationsmethoden geeignet.



Weitere Informationen können Sie beim Hersteller anfordern.

E-Mail: dental@rodent.ch
www.rodent.ch